|  |  |
| --- | --- |
| **Datum predložitve: 3. 10. 2011** | **Projekt OBOGATENO UČENJE TUJIH JEZIKOV** |

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **Šola:** | **Gimnazija Tolmin** | |
| **Status šole:** | **partnerska** | |
| **Tuji učitelj:** | **Irma Bandiera** | **Tuji jezik: ITALIJANŠČINA** |
| **Koordinator tujega jezika:** | **Jana Costantini** |

**Načrt učne obveznosti tujega učitelja za mesec OKTOBER šolskega leta 2010/11**

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **Mesec** | **Število**  **delovnih dni** | **Število praznikov** | **Skupaj** | **Število delovnih ur** | **Število**  **dni pouka** | **Število**  **ur pouka** | **Št. dni / ur\* drugega dela1** | **Št. dni / ur\* dopusta2** |
| **OKTOBER** | **20** | **1** | **21** | **168** | **8** | **32** | **/** | **/** |

**\*»odpadlih ur« pouka po urniku TU**

1ekskurzije, izobraževanje (na ZŠ in drugod) ipd.

2letni, (vnaprej znani) bolniški, študijski idr.

1. **OPIS DELA: Cilji, vsebina, pristopi, metode, oblike …**

**1.1 Cilji in vsebina dela; inovativni pristopi in dodana vrednost (po kategorijah)**

|  |  |
| --- | --- |
| **Pri pouku ciljnega TJ** | Cilji/vsebina:   1. letnik   Dijaki spoznajo fonetiko italijanskega jezika, poslušajo in izgovarjajo besede, se popravljajo (računalnik, slušalke), zapisujejo besede, ustvarijo in zaigrajo dialoge (poudarek na pravilnem izgovoru)   1. letnik   Dijaki oblikujejo reklamo/zgibanko/oglas za turistično destinacijo v Italiji   1. letnik   Dijaki spoznavajo blagovne znamke italijanskih prehranskih izdelkov, raziščejo ponudbo italijanskih prehranskih izdelkov v kraju šolanja, postavijo stojnico (predstavitev rezultatov raziskave kot obšolska dejavnost)   1. letnik   Dijaki nadgrajujejo in poglabljajo učne vsebine meseca septembra (italijanski mediji, iskanje zaposlitve v Italiji), posnamejo video življenjepis in TV napovednik   1. letnik (priprava na maturo)   Dijaki urijo spretnosti na področju uporabe in poznavanja jezika, razvijajo sposobnost sporazumevanja v italijanščini  Inovativni pristopi in dodana vrednost:   * v učno-vzgojni proces vnašamo aktivne oblike poučevanja in dela z izvajanjem timskega pouka, projektnega dela, problemskega učenja, sodelovalnega učenja, …, * dijaki bodo razvijali računalniško / medijsko pismenost z uporabo IKT pri pouku in doma, * dijaki bodo iskali podatke in delali z različnimi viri, * dijaki bodo razvijali sposobnost sporazumevanja v italijanščini v dialogu s TU, * dijaki bodo v stiku z avtentičnim italijanskim jezikom – prisotnost TU, avtentična gradiva, ki jih pripravi TU, * dijaki bodo spoznavali Italijo, državo ciljnega jezika (geografske, naravne, družbene, gospodarske značilnosti Italije,…). |
| **Pri medpredmetnih povezavah z drugimi TJ in/oz. slovenščino** | / |
| **Pri medpredmetnih povezavah z nejezikovnimi predmeti** | / |

*Navedite, kaj bodo glavni cilji in vsebina dela TU. Obvezno vedno pojasnite, kako se bodo v delu TU (in sodelujočih SU) uveljavljali inovativni pristopi k poučevanju TJ in kako se bo izkaz(ov)ala dodana vrednost.*

**1.2 Izvedbene in didaktične značilnosti (po kategorijah)**

|  |  |
| --- | --- |
| **Pri pouku ciljnega TJ** | Pouk bomo izvaljali timsko TU+ SU. Posebne oblike TP (diferencirano, paralelno, suportivno) bomo uporabljali glede na cilje in metode dela. TU bo sodeloval z dijaki v manjših skupinah 1-krat tedensko.  Metode in tehnike, ki jih bomo uporabljali: skupinsko delo (sodelovalno učenje), individualno delo, delo in učenje z računalnikom, projektno delo, terensko delo, praktično delo, igra vlog. |
| **Pri medpredmetnih povezavah z drugimi TJ in/oz. slovenščino** | / |
| **Pri medpredmetnih povezavah z nejezikovnimi predmeti** | / |

*Predstavite in utemeljite organizacijske, izvedbene in didaktične značilnosti oz. posebnosti dela TU (in sodelujočih SU).*

**1.3 Samostojno delo tujega učitelja (po kategorijah)**

|  |  |
| --- | --- |
| **Individualno delo**  **z učenci/dijaki**  (celoletno in v celotnem obsegu izvedeno od TU; za učence dijake obvezno ali prostovoljno) | / |
| **Interesne dejavnosti oz. obvezne izbirne vsebine**  (del za učence/dijake izbirnega, a obveznega programa) | Jezikovna delavnica, Festival mladih na Gimnaziji Tolmin (skupina 1. letnik)   * Cilji/dosežki:   Dijaki in učenci 9. razreda lokalnih osnovnih šol spoznajo osnovne geografske značilnosti Italije (oblika, mesta, znamenitosti, jedi, …) in se naučijo tipičnih fraz v italijanščini (pozdravi, zahvale, predstavljanje,…).  Udeleženci plakat z obrisom Italije dopolnijo in oblikujejo po navodilih.  Udeleženci izdelajo »segna libri« in ga v spomin na dogodek odnesejo domov.   * Pristopi/metode: metoda dela s slikami, zemljevidi in fotografijami, praktično delo, skupinsko delo, individualno delo * Dejavnosti udeležencev: poslušajo, ponavljajo, dopolnjujejo in oblikujejo plakat (povezujejo, režejo, lepijo slikovno gradivo, pišejo, …), izdelajo »segna libri« iz pripravljenega gradiva. |
| **Obšolske dejavnosti**  (izvedene ob pouku, za učence/dijake prostovoljne) | Italijanska stojnica v tednu italijanske kulture (skupina 3. letnik)  - Cilji /dosežki:  Dijaki predstavijo italijanske prehranske izdelke – stojnica z degustacijo.  S postavitvijo in predstavitvijo stojnice dijaki obeležijo teden italijanske kulture.  Dijaki s TU na šoli predstavijo rezultate projektnega dela v mesecu oktobru.   * Pristopi /metode: skupinsko delo, metoda demonstracije * Dejavnosti dijakov: pripravijo prostor za stojnico, na stojnici razporedijo izdelke za degustacijo, opremijo jih z z informacijami v slovenščini in italijanščini, delijo letake z informacijami o stojnici in o ponudbi, odgovarjajo na vprašanja, … |

*Tuji učitelj predstavi glavne učne cilje, vsebine in/oz. pričakovane rezultate, pristope in metode poučevanja ter dejavnosti učencev/dijakov po posameznih kategorijah. Tudi ta del načrta mora biti napisan v slovenščini (naloga KTJ).*

**1.4 Sodelovanje šole in tujega učitelja z drugimi šolami**

|  |  |
| --- | --- |
| **S šolami v okviru projekta** | **/** |
| **S šolami zunaj projekta** | **/** |

*Predstavitev cilje, vsebine ter oblike sodelovanja šole in TU z drugimi šolami. Posebej utemeljite vlogo TU.*

1. **OBSEG DELA:** 
   1. **Učna obveznost tujega učitelja v urah pouka**

|  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **Učna obveznost na matični/partnerski šoli: 14** | | | **Skupaj učnih ur v mesecu: 88** | | |
| **Učna obveznost na partnerski/matični šoli: 8** | | |
| **TIMSKO POUČEVANJE (TP)** | | | **SAMOSTOJNO POUČEVANJE (SP)** | | |
| **Skupno število ur: 27** | | | **Skupno število ur: 5** | | |
| **Interaktivno (ITP)** | | **Gostujoče (GTP)** | **Individualno delo**  **z učenci/dijaki** | **Interesne dejavnosti oz. OIV** | **Obšolske dejavnosti** |
| **V jedrnih timih** | **V dodatnih timih** | **Število ur: /** | **Število ur: /** | **Število ur: 4** | **Število ur: 1** |
| **Število ur: 17** | **Število ur: 10** |

**Opombe in pojasnila**:

* 1. **Součitelji tujega učitelja**

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **INTERAKTIVNO timsko poučevanje** | | | | | | **GOSTUJOČE timsko poučevanje** | | |
| **V JEDRNIH timih** (*praviloma ciljni jezik*) | | | **V DODATNIH timih** (*t.i. medpredmetna povezava*) | | | **Skupno število ur: /** | | |
| **Skupno število ur: 27** | | | **Skupno število ur: /** | | |
| **Součitelj(i)** | **Predmet** | **Število ur** | **Součitelji** | **Predmet** | **Število ur** | **Gostitelji** | **Predmet** | **Število ur** |
| **Jana Costantini** | **italijanščina** | **17** |  |  |  |  |  |  |
| **Nataša Jan Faletič** | **italijanščina** | **10** |  |  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |  |  |  |  |

**Opombe in pojasnila**:

* 1. **Oddelki, v katerih bo učil tuji učitelj**

|  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **Oddelki/Skupine** | **1.a** | **1.b** | **2.ab** | **3.ab** | **4.a** | **4.b** | **4.l.matura** |
| **Število učencev** | **7/25** | **10** | **12/24** | **6/33** | **15/30** | **5/20** | **7** |
| **Število ur** | **5** | **6** | **3** | **4** | **3** | **3** | **8** |

**Opombe in pojasnila**:

|  |  |
| --- | --- |
| Jana Costantini,  koordinator TJ | Irma Bandiera,  tuji učitelj |